

Uti vår hage

Folkmelodi från Gotland

U - ti vår ha - ge där vä - xa blå - bär. Kom
hjär - tans fröjd! Vill du mig nå - got, så
trä - ffas vi där. Kom, lil - jor och a - kvi -
le - ja! Kom, ro - sor och sa - li - vi - a! Kom,
lju - va krus - myn - ta kom, hjär - tans fröjd!

- 1 Uti vår hage där växa blåbär. Kom hjärtans fröjd!
Vill du mig något, så träffas vi där.
Kom, liljor och akvileja! Kom, rosor och salivia!
Kom, ljuva krusmynta, kom hjärtans fröjd!
- 2 Fagra små blommor där bjuda till dans.
Vill du, så binder jag åt dig en krans.
- 3 Kransen den sätter jag sen i ditt hår.
Solen den dalar, men hoppet uppgår.
- 4 Uti vår hage finns blommor och bär.
Men utav alla du kärast mig är.

Uti vår hage

Folkmelodi från Gotland

arr. av Karl MARX (1897-1985)

U - ti vår ha - ge där vä - xa blå - bär. Kom hjär - tans
fröjd! Vill du mig nå - got, så trä - ffas vi där. Kom,
lil - jor och a - kvi - le - ja! Kom, ro - sor och sa - li -
lil - jor och a - kvi - le - ja! Kom, ro - sor och
vi - a! Kom, lju - va krus - myn - ta, kom hjär - tans fröjd!
sa - li - vi - a! Kom,

- 2 Fagra små blommor där bjuda till dans.
Vill du, så binder jag åt dig en krans.
- 3 Kransen den sätter jag sen i ditt hår.
Solen den dalar, men hoppet uppgår.
- 4 Uti vår hage finns blommor och bär.
Men utav alla du kärast mig är.

Uti vår hage

*Folkmelodi från Gotland
arr(angerad) av ...*

¹
Uti¹ vår hage
där växa blåbär;
Kom hjärtans fröjd!
Vill du mig något,

så träffas vi där.
Kom, liljor och akvileja!
Kom, rosor och salivia!
Kom, ljuva krusmynta,
kom hjärtans fröjd³!

²
Fagra⁴ små blommor
där bjuda till dans.
Vill du,
så binder jag åt dig en krans.

³
Kransen
den sätter jag sen i ditt hår.
Solen den dalar,
men hoppet uppgår.

⁴
Uti vår hage
finns blommor och bär.
Men utav alla
du kärast mig är.

¹ *uti* Verstärkung von *i* (= in)

² *Hag* Einfriedung aus Holz oder Heckenwerk, eingefriedeter Weideplatz

³ *Hjärtans fröjd* ist doppeldeutig und bedeutet auch Zitronenmelisse

⁴ *fagra* vgl. engl. 'fair'

*Volksmelodie aus Gotland
gesetzt von ...*

In unserem Hag² drin,
da wachsen Blaubeeren,
komm, Herzens Wonne!
Magst du mich ein wenig
(*wörtl.* Willst du etwas von mir),
so treffen wir (einander) dort.
Kommt, Lilien und Akelei!
Kommt, Rosen und Salbei!
Komm, liebeliche Krausminze,
komm, Herzens Wonne!

Schöne kleine Blumen
bitten dort zum Tanz.
Willst du,
dann binde ich für dich einen Kranz.

Den Kranz,
den setze ich dann auf dein Haar.
Die Sonne, die geht unter
doch das Hoffen geht auf.

In unserem Hag
da gibt es Blumen und Beeren.
Aber unter allen
du am liebsten mir bist.

SG/KH 260695